

Dear teachers,

unsere Schülerinnen und Schüler sind aktive Verkehrsteilnehmer als Fußgänger, Radfahrer, Benutzer öffentlicher Verkehrsmittel oder Mitfahrer in PKWs. Dabei müssen sie auf ihre eigene Sicherheit achten, Rücksicht auf andere nehmen und sich orientieren können. Es ist Aufgabe der Verkehrserziehung, die Kinder verkehrstüchtig zu machen. Dies gelingt jedoch nicht innerhalb kürzester Zeit, sondern bedarf ständiger Einbeziehung in den Unterricht. Kinder behalten Gelerntes besser, wenn es in mehreren Unterrichtsfächern immer wieder aufgegriffen wird.

Mit dieser Ausgabe von **GRUNDSCHULE ENGLISCH** bieten wir Ihnen ein Heft, welches das Thema Verkehr in den Englischunterricht integriert und somit eine fächerübergreifende Arbeit mit dem Sachunterricht ermöglicht. Die Beiträge sollen die Entwicklung von kommunikativen Kompetenzen in der Fremdsprache unterstützen. So üben die Kinder beispielsweise in vielfältigen Situationen und mit unterschiedlichsten Materialien Sprachstrukturen, die es ihnen ermöglichen, nach dem Weg zu fragen, ein Interview durchzuführen und Auskunft zu geben. Diese Strukturen geben den Kindern Sicherheit, sich auch im Ausland orientieren zu können. Das Thema Verkehr bietet ebenfalls die Möglichkeit, in eines der vielen Berufsbilder im Transportwesen zu blicken. Ein Sachtext über die Arbeit einer Pilotin mit passenden authentischen Fotokarten bringt z. B. eine deutlich „sachunterrichtliche Note“ ins Heft.

Im **Topic** erfahren Sie, dass Verkehrsunterricht in England *Road safety education* heißt und was der *Green Cross Code* bedeutet. Außerdem erhalten Sie Informationen über typisch britische Verkehrsmittel. In den **Resources** finden Sie neben einem Stadtplanspiel, einem Interview und verschiedenen Dialogen englische Fahrscheine, denen die Schü-

lerinnen und Schüler unterschiedliche Informationen entnehmen können. Als Aktivität können Papierflugzeuge unter englischer Anleitung hergestellt werden.

Bei den **Stories** greift die Bildergeschichte *On the Schoolbus*, die schon für beginnende Englischlerner geeignet ist, eine vielen Kindern bekannte Alltagssituation auf. Darüber hinaus erhalten Sie Anregungen zum Umgang mit den authentischen Bilderbüchern *Winnie Flies Again* und *Five Little Monkeys Wash the Car*.

Zwei eigens für die Zeitschrift komponierte Songs und das Spiel *In the City*, das **Material Extra**, runden diese Ausgabe ab.

Unter **Miscellaneous** nimmt der zweite Teil unserer Reihe *Bridging the Gap* die Lernstandsermittlung und Bewertung am Übergang von Klasse 4 zu 5 unter die Lupe. Passend dazu finden Sie (neben dem Portfolio zur Selbsteinschätzung) einen Test zur Überprüfung des Hörverstehens. Dies ist eines von zwei neuen Elementen der Zeitschrift: Der Test sowie die neuen Übersichtskästen zu den sprachlichen Strukturen am Beginn jedes Beitrags sollen Ihnen helfen, die Unterrichtsideen noch bewusster einsetzen und die Kinder beim Fremdspracherwerb noch gezielter fördern zu können.

Wir hoffen, dass wir Ihnen viele Anregungen für die fächerübergreifende Arbeit zum Thema Verkehr geben konnten und wünschen Ihnen viel Freude bei der Umsetzung.

Sincerely,

Ihre Herausgeberinnen und Redaktion

GRUNDSCHULE ENGLISCH

TOPIC

RESOURCES

4 Bikes, Buses and Planes



Linksverkehr – das ist das erste, was den meisten Menschen zu den Stichworten „Verkehr“ und „England“ einfällt. Diese Einführung stellt typisch britische Verkehrsmittel wie den roten Doppeldeckerbus oder die *tube* vor, geht aber auch auf den Schulweg der englischen Kinder und die Verkehrserziehung in der Schule ein.

6 Asking the Way

Die Kinder lernen in einer Partnerübung Wegbeschreibungen zu geben und auf einem Stadtplan umzusetzen.

8 Mini-Flashcards



Mit den Bildkärtchen werden die wichtigsten Begriffe des Themenbereiches *Bikes, Buses & Planes* eingeführt.

10 How Do You Get to School?

Die Kinder interviewen einander, mit welchem Verkehrsmittel sie zur Schule kommen und erstellen eine Übersicht.

12 Transport Dialogues



Diese Dialoge können mit einfachen Mitteln als Hörspiel aufgenommen werden:

- ◆ At Heathrow Airport
- ◆ At the Bus Stop
- ◆ In the City Centre

14 Paper Gliders

Beim Basteln von Papierfliegern lernen die Kinder verschiedene Arbeitsanweisungen kennen und vergleichen in einem Flieger-Wettbewerb ihre Flugzeuge.

17 In the City – A Board Game

Dieses Brettspiel, das Extra dieser Ausgabe, bietet den Kindern die Gelegenheit, das gelernte Vokabular und wichtige Strukturen auf spielerische Weise zu üben.

21 Tickets Tell Stories!

Englische Fahrkarten sind ein guter Ausgangspunkt, um die Fragewörter zu wiederholen.

24 Flying – It's Plane Fun



Die Fotokarten in der Heftmitte gehören zu einer Sachgeschichte, in der eine Pilotin von ihrer Arbeit berichtet.



BIKES, BUSES & PLANES

TOPIC

1. Bikes, Buses and Planes

RESOURCES

2. On the Way to School
3. How Do You Get to School?

Dialogues

4. At Heathrow Airport
5. At the Bus Stop
6. In the City Centre
7. Flying – It's Plane Fun
8. Listening Comprehension

RHYMES

- 9.–12. Ten Cars
(adult/child/rap/playback)
- 13.–14. Five Little Men in a Flying Saucer
(adult/child)

STORIES

15. On the Schoolbus
16. Five Little Monkeys Wash the Car

SONGS

- 17.–20. The Pilot of an Aeroplane
- 21.–23. The Wheels Go Round and Round
- 24.–26. Row, Row, Row Your Boat
(vierstimmiger, zweistimmiger Kanon)

Bei den Liedern finden Sie jeweils eine **gelesene, gesungene** und eine **Playback-Version**.

Musik: Joachim Schlüter, Christian Vinzentius
Gesang: Stefanie Hundertmark, Christian Vinzentius

26 Songs



- ◆ The Pilot of an Aeoplane
- ◆ The Wheels Go Round and Round
- ◆ Row, Row, Row Your Boat

30 Transport Rhymes



Ten Cars ist ein einfacher, aber effektvoller Rap, den die Kinder zu der Beatversion auf der CD sprechen können. Für beide Reime gibt es Anregungen für eine szenische Umsetzung.

- ◆ Five Little Men in a Flying Saucer
- ◆ Ten Cars

32 On the Schoolbus



Auf dieser Busfahrt zur Schule geht es turbulent zu. Die sprachlich sehr einfache Geschichte ist schon für beginnende Lerner geeignet.

36 Winnie Flies Again

Winnie und ihre Katze Wilbur erleben mit verschiedenen Fortbewegungsmitteln zahlreiche Unfälle, bis Winnie schließlich feststellt, dass ihr eine Brille weiterhelfen könnte.

38 Five Little Monkeys Wash the Car



Fünf clevere Affen verkaufen mit ein paar Tricks und etwas Farbe ihr altes, schrottreifes Auto an eine Gruppe Krokodile: Dieses lustige Theaterstück, das auf dem gleichnamigen Bilderbuch von Eileen Christelow basiert, kann mit einfachen Mitteln zum Ende des zweiten Lernjahres aufgeführt werden.

41 Comic Strip: Moragh and Calum on Their Way to School

In dieser Episode erleben die beiden schottischen Kinder Moragh und Calum, dass ein defekter Schulbus nicht unbedingt bedeutet, dass man zu spät zur Schule kommt.

MISCELLANEOUS

42 Issues & Ideas

Bridging the Gap, Teil 2: Lernstandsermittlung und Bewertung

45 „My Bikes, Buses & Planes Portfolio“

46 Reviews

48 Impressum, AutorInnen

ZUR SCHNELLEN ORIENTIERUNG



Words-Kästen geben Vokabelhilfen



Material-Kästen geben Hinweise auf weitere Materialien



Help-Kästen geben hilfreiche Tipps und Anregungen



Info-Kästen geben Hintergrundinformationen



Auf der **CD** findet sich ein Hörbeispiel

Extra!

In the City – Ein Brettspiel für 4 Spieler
Ideen für den Einsatz im Unterricht finden Sie auf S. 17–20.

Zum Nachbestellen: Ein Klassensatz mit fünf Spielen kostet 6,- Euro (Bestell-Nr. 2066).

